Record Nr. UNINA9910807140703321 Culture, body, and language: conceptualizations of internal body **Titolo** organs across cultures and languages / / edited by Farzad Sharifian ... [et al.] Berlin; New York, : Mouton de Gruyter, c2008 Pubbl/distr/stampa **ISBN** 1-283-39661-0 9786613396617 3-11-019910-6 Edizione [1st ed.] Descrizione fisica 1 online resource (444 p.) Collana Applications of cognitive linguistics, , 1861-4078; ; 7 Altri autori (Persone) SharifianFarzad Disciplina 401 Soggetti Language and culture Human body and language Lingua di pubblicazione Inglese **Formato** Materiale a stampa Livello bibliografico Monografia Note generali Description based upon print version of record. Nota di bibliografia Includes bibliographical references and index.

Nota di contenuto Frontmatter -- Table of contents -- List of contributors -- A.

Introduction -- Culture and language: Looking for the "mind" inside the body -- B. Abdomen-centering conceptualizations -- Gut feelings: Locating intellect, emotionand lifeforce in the Thaavorre body -- Did he break your heart or your liver? A contrastive study on metaphorical concepts from the source domain ORGAN in English and in Indonesian -- Contrastive semantics and cultural psychology: English heart vs. Malay hati -- Guts, heart and liver: The conceptualization of internal organs in Basque -- C. Holistic heart-centering conceptualizations --The Chinese heart as the central faculty of cognition -- The heart -What it means to the Japanese speakers -- How to have a HEART in Japanese -- The Korean conceptualization of heart: An indigenous perspective -- D. Dualistic heart/head-centering conceptualizations --Conceptualizations of del 'heart-stomach' in Persian -- Expressions concerning the heart (libb) in Northeastern Neo-Aramaic in relation to a Classical Syriac model of the temperaments -- Hearts and (angry) minds in Old English -- To be in control: kind-hearted and coolheaded. The head-heart dichotomy in English -- The heart as a source of semiosis: The case of Dutch -- The heart and cultural embodiment in Tunisian Arabic -- Backmatter

## Sommario/riassunto

One of the central themes in cognitive linguistics is the uniquely human development of some higher potential called the "mind" and, more particularly, the intertwining of body and mind, which has come to be known as embodiment. Several books and volumes have explored this theme in length. However, the interaction between culture, body and language has not received the due attention that it deserves. Naturally, any serious exploration of the interface between body, language and culture would require an analytical tool that would capture the ways in which different cultural groups conceptualize their feelings, thinking, and other experiences in relation to body and language. A wellestablished notion that appears to be promising in this direction is that of cultural models, constituting the building blocks of a group's cultural cognition. The volume results from an attempt to bring together a group of scholars from various language backgrounds to make a collective attempt to explore the relationship between body, language and culture by focusing on conceptualizations of the heart and other internal body organs across a number of languages. The general aim of this venture is to explore (a) the ways in which internal body organs have been employed in different languages to conceptualize human experiences such as emotions and/or workings of the mind, and (b) the cultural models that appear to account for the observed similarities as well as differences of the various conceptualizations of internal body organs. The volume as a whole engages not only with linguistic analyses of terms that refer to internal body organs across different languages but also with the origin of the cultural models that are associated with internal body organs in different cultural systems, such as ethnomedical and religious traditions. Some contributions also discuss their findings in relations to some philosophical doctrines that have addressed the relationship between mind, body, and language, such as that of Descartes.